

TUTÚ NÍ CADÚHA TÉ SÀNTIAÚ

*Té Sàntiaú cáduha-dé tutú quíhíⁿ ndaha ñáyiú is-
raél nchíté nuu ñihí ñuyúú*

¹ Yúhú té Sàntiaú xínú cuèchi-í núú Yă Ndiǒxí ndihí núú Xítohó Jesucrístú, te tée-í tnúhu-a quíde ndee iní ñáhà-í xii nchòhó ñáyiú israél nchíté nuu ñihí ñuyúú-a.

Yă Ndiǒxí táxi-gă sá xìní tnùnì-ó

² Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihí-í ichi Xítohó Jesucrístú, ío cudíí iní-ndó cùndecu-ndo cuéi náí cùu sá ùhú véxi cuèndá-ndó, ³ chi ducaⁿ te cutnùní iní-ndó sá sàndáá ndisa iní-ndó-gă, te cunduu càhnu iní-ndó cuéi náí ná yáha-ndo. ⁴ Te cunduu càhnu-ni iní-ndó te ducaⁿ te cuu-ndo ñáyiú váha, te cundáá-ndó núú Yă Ndiǒxí, te ducaⁿ te ñá túú-gă ná cumání-ndó núú-gă.

⁵ Te núu cùmání sá xìní tnùnì-ó, te cǎcáⁿ-ó núú Yă Ndiǒxí te mee-gă taxi-gă, chi ío váha iní-gă, te ñá túú cùnini iní-gă núú-ó. ⁶ Te ñi yùhu ñi iní-ó cǎcáⁿ-ó núú-gă, te quíndáá ndisa iní-ó sá táxi-gă sá cùmání quíní tnùnì-ó, te vá cání íⁿ caní úú iní-ó. Chi nchaa ñáyiú sàni íⁿ sàni úú iní-xi cùú-yu dàtná ndute lâmár cuáháⁿ-xi duha cuáháⁿ-xi dàcáⁿ nàá-xi òré quéné táchí. ⁷ Te nchaa ñáyiú ducaⁿ sàni iní-xi, te vá cání iní-yu sá ñihí-yu sá xicáⁿ-yu núú-gă. ⁸ Chi nchaa ñáyiú sàni íⁿ sàni úú iní-xi ñá cùtnùní iní-yu ndédacàa sá sání iní-yu cadá-yu.

⁹ Te nchaa ñáyiú ndàhú ñáyiú ndècu ichi-gă, xìní ñuhu-xi ñá túú-gă ná caní iní-yu, mee-ñă cudíí

ìní-yu, chi Yá Ndiǒxí chíndèe ñaha-gá xii-yu. ¹⁰ Te nchaa ñáyiú cuica xìni ñuhu-xi cundecu váha iní-yu núú Yá Ndiǒxí cuèi náí ná yáha-yu. Chi ñáyiú-áⁿ cúŷ-yu dàtná itá nchaa cúhú sǎ ñà túú cùdí naha. ¹¹ Chi òré ní cuu níhi cahni nchícanhii, te ní dádií-ni-xi nchaa cúhú cuíí-ǎⁿ te ní cóyo-ni nchaa itá-xi, te ñà túú-gǎ cáá vìi. Te ducaⁿ sǎtnahá-xi cùu ñáyiú cuica chi núú chíúⁿ-ní-yu xihí-yu.

Nchaa ñáyiú quìde cahnu iní-xi nchaa sá yǎha-yu

¹² Te váha táhú nchaa ñáyiú quìde cahnu-ni iní-xi cuèi nándi sá yǎha-yu ndècú-yu ichi Yá Ndiǒxí, chi òré ná ndíhí nchàa xǎⁿ yǎha-yu, te cuáñaha Yá Ndiǒxí ìⁿ coróná váha vìhi cundecu ndíhí-yu, te ndáá chi ducaⁿ càháⁿ Yá Ndiǒxí sá táxí-gǎ xii nchaa nchoo ñáyiú ñuhu iní ñáhá xii-gá. ¹³ Te nchaa ñáyiú sàni iní-xi cada nándi sá cuèhé sá dúhá, te vá cání ìní-yu sá Yá Ndiǒxí táuchìuⁿ-gá ducaⁿ càdá-yu, chi Yá Ndiǒxí ñà quiú te cani iní-gá cada-gá ìⁿ sá cuèhé sá dúhá, te ní ñà túú tàuchìuⁿ-gá sá dúcáⁿ càdá-yu. ¹⁴ Te cuìní-yu càdá-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá chi ducaⁿ vèxi iní-yu. ¹⁵ Te nchaa ñáyiú ío ñuhu iní nchaa sá cuèhé sá dúhá te quìdé-yu, te núu na càda-ní-yu te cuíta nihnú-yu.

¹⁶ Te nchòhó ñáyiú ío cùu iní-í ndècú ndìhí-í ichi Xítóhó Jesucrístú, vá dáñá-ndó mèe-ndo dandahú ñáhá ñáyiú xii-ndo. ¹⁷ Chi nchaa sá vǎha véxi-xi núú Yá Ndiǒxí Yaá ndècú àndiú, chi diú mee-gǎ ní cadúha-gá andiú ndìhí nchaa chódíní, ndìhí yóó, ndìhí nchícanhii. Te Yá Ndiǒxí ñà túú ndì queheⁿ ndì queheⁿ-gá sá cání ìní-gá, te ní ñà túú cùu-gá dàtná ìⁿ cuándáhú cuǎháⁿ-xi duha cuáháⁿ-xi dàcáⁿ,

chi ìⁿ-ni sǎ sání ìní-gá. ¹⁸ Te Yá Ndiöxí ní cuiní-gá sá cúú-ó dèhe-gá, te ndáá sá cúú-ó dèhe-gá chi sàndáá ìní-ó tñùhu-gá. Te nchoo ñáyiú sàndáá ìní-xi tñùhu-gá cúnùu-gá-ó chi ní nduu-o dèhe-gá.

Ichi ndáá cuìtì

¹⁹ Te nchòhó ñáyiú ío cùu ìní-í ndécú ndìhi-í ichi Xítohó Jesucristú, cundedóho-ndo ìⁿ tñùhu na càháⁿ-í-a. Te cuiní-í sá cùndecu túha-ndo cundedóho-ndo tñùhu Yá Ndiöxí, te cani váha ìní-ndó nàcuáa càháⁿ-ndó, te cunduu càhnu ìní-ndó te vá cùdéeⁿ-ndó. ²⁰ Chi núu na cùdéeⁿ-ó te ñá túú quide váha-o núú Yá Ndiöxí. ²¹ Te dañá-ndo nchàa sá cuèhé sá dúhá íò ñuyíú-a. Te quindáá ìní-ndó tñùhu Yá Ndiöxí ndécú ndìhi-ndo, te vá cùndùu sáá ìní-ndó, te ducaⁿ te naníhí tàhú-ndó.

²² Te quindáá ìní-ndó tñùhu-gá te vá cuèndá-ni cundedóho-ndo, chi núu na cùndedóho-ndo te vá tñíⁿ-ndó ñá, te dìcò-ni dándahú-ndó mèe-ndo te vá naníhí tàhú-ndó. ²³ Chi nchaa ñáyiú dìcò-ni sàcúndedóho tñùhu-gá te ñá túú sàndáá ìní-yu, ñáyiú-áⁿ cúú-yu dàtná ìⁿ ñáyiú sàcúndéhé-ní núú-xi núú yùtátá. ²⁴ Chi ñini ndèhé-yu ní xiní-yu núú-yu, te ní xócáñi-yu te ní nacuaana-ní-yu nàcuáa càa núú-yu. Te ducaⁿ sàtnahá-xi cùu ñáyiú sàcúndedóho tñùhu Yá Ndiöxí, te ñá túú tñíⁿ-yu. ²⁵ Te nchaa ñáyiú dàcuaha ndisa tñùhu ní dándöo Yá Ndiöxí ñihnu-ní-yu ichi-gá, chi ñá díú ìⁿ sá vèe cùu-xi. Te ñáyiú-áⁿ ñà túú dìcò-ni sàcúndedóho-yu chi quide ndáá-yu núú-gǎ, te cùdíí ìní-yu xíndecú-yu.

²⁶ Te nchaa ñáyiú càchí sá ndécú ìchi ndáá te cùtexínu-ni càháⁿ-yu, te xíⁿ dìcò-ni dándahú-yu mèe-yu sá ndécú-yu ichi ndáá. ²⁷ Te núu ndècu-o

ichi ndáá cuiti ichi Dútú Ndiõxí, te chindee-o nchàa ñáyiú ní ndóo ndàhú, ndihi ñáyiú quèé ndécú ndihi tnúndòho tnúhu ndàhú, te vá cáda-ó nãndi sá cuèhé sá dúhá ío ñuyíú-a.

2

Ɔⁿnuu-ni cùu iní-ó nchàa tnahá ñáyiú-o

¹ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihi-í ichi Xítóhó Jesucristú Yá cúnùu, Ɔⁿnuu-ni cáháⁿ ndihi váha-ndo nchàa tnahá ñáyiú-ndo. ² Te núu núu nátacá-ndó chĩñuhu-ndo Yá Ndiõxí ní sáá Ɔⁿ tée ío váha càa dóo níhnú-dě, te ní sáá tucu Ɔⁿ tée ñihnu dóo ndàhú, ³ te núu tée ñihnu dóo vãha-ni-áⁿ néhé-ndó sã yĩñùhu núú-dě, te taxinucóo-ndo-dě Ɔⁿ núu xilé váha, te tée ndàhú-áⁿ daxòcòo-ndo-dě Ɔⁿ xio àdi canucóo-ndo-dě núú ñúhú, ⁴ te núu ducaⁿ na càda-ndo te ñá túú quide váha-ndo. Chi Ɔⁿ-ni-dé cúú iní-ndó, te Ɔⁿ-dé ñá túú cùu iní-ndó.

⁵ Te nchòhó ñáyiú ío cùu iní-í ndécú ndihi-í ichi Xítóhó Jesucristú, chí cùndèdòho tucu tnúhu na càháⁿ-í-a. Yá Ndiõxí càháⁿ-gá vãi ñáyiú ndàhú cuendá tnahá tnúhu ndihi ñàhá-yu xii-gá, te ndècu váha-gá-yu dàcúxí ñáyiú cuica ñáyiú ñá túú sàndáá iní tnúhu-gá, chí ní cachí-gá sá ncháá ñáyiú na cùu iní ñàhá xii-gá nduu táhũ-yu cundecú-yu ndihi-gá ni caa ni quíhíⁿ. ⁶ Te nchòhó, ñá túú nèhe-ndo sá yĩñùhu núú ñáyiú ndàhú, chí núú ñáyiú cuica-ni nèhe-ndo sá yĩñùhu. ¿Te náa ñá cùtnùní iní-ndó sã ñáyiú cuica dândòho ñaha-gá-yu xii-ndo, te cãndeca ñàhá-yu sàháⁿ núú cuè tée cùchiuⁿ-áⁿ? ⁷ Te diu-ní-yu ío càháⁿ cuèhé-yu cuendá Xítóhó Jesucristú, te nchòhó sa ní nduu-ndo dèhe-gá.

8 Te ìn ndudú cúnù-gá ní cáháⁿ Yă Ndiöxí ní ngódó tnùnì núú tütú-gá cächí-xi sá cúú ìní-ó tnàha ñáyiu-o dàtná cúú ìní-ó mèe-o. Te núu ducaⁿ na càda-o te quide váha-o. 9 Dico núu ñá túú cùu ìní ìnnuu-o cuè tnaha ñáyiu-o, te cuu cuéchi xii-o chi ñá túú quide-o nacúáa càháⁿ Yă Ndiöxí. 10 Te núu ìn ñáyiu ndàunihnu ìn sá càháⁿ Yă Ndiöxí, te dava-ni quidé-yu ña, te ñáyiu-án ñá túú quidé-yu nàcuáa càháⁿ ndudú Yă Ndiöxí. 11 Te Yá Ndiöxí ní cachí-gá sá tēe ndècu ñadihí-xi vá càháⁿ ndihí-dé ìngá ñadihí. Te diu-ni-gá ní cachí-gá sá vă cáhni-ó tnàha ñáyiu-o. Te cuèi ñá túú càháⁿ ndihí-o ìngá ñadihí, te núu sàhni-o tnaha ñáyiu-o te ñá túú quide-o nacúáa càháⁿ ndudú Yă Ndiöxí. 12 Te nchoo xìni ñuñu-xi càháⁿ-ó tnùhu váha te cada ndáá-ó, chi ñá díú ìn sá vèe cùu-xi sá ñí cachí Yă Ndiöxí cada-o. Te mee-gă ní cachí-gá sá cádá ndáá-gá cuéchi-o na sàá nduu. 13 Te nchaa ñáyiu ñá túú cùndahú ìní tnàha ñáyiu-xi, te vá cùndàhú ìní ñáhá-gă xií-yu na sàá nduu càda ndáá-gá cuéchi-yu. Te nchaa ñáyiu cùndahú ìní tnàha ñáyiu-xi te Yá Ndiöxí cùndahú ìní ñáhá-gă xií-yu na sàá nduu-ăn.

Quindáá ìní-ó Yă Ndiöxí te cada váha-o

14 Te nchòhó ñáyiu ndècu ndihí-í ichi Xítóhó Jesu-crístú, te núu cächí-ó sá sàndáá ìní-ó Yă Ndiöxí te ñá túú quide-o sá vâha, te ñá túú ndèe nándihí-xi, chi vá nánihí tàhú-ó te núu ducaⁿ na càda-o. 15 Te núu ndèhe-o ìn tnaha ñáyiu-o ñá túú dōō-yu àdi ñá túú sã cúnchító-yu, 16 te xăhaⁿ-o: “Núhú-n te nducu-n dōó cuihnu-n te nducu-n sã cáxí-n”, xăhaⁿ-o, te ñá túú nă sãñaha-o, te sá dúcáⁿ quide-o te ñá túú quide váha-o. 17 Te núu cächí-ó sá sàndáá ìní-ó Yă

Ndiöxí te ñá túú quìde váha-o ndècu-o, te vèdana nàndìhi-xi.

¹⁸ Te ío ñáyiú càchí-yu sá sàndáá iní-yu Yá Ndiöxí, te ío ñáyiú càchí-yu sá méé-ní sá vâha quìdé-yu. Te yúhú càchí-í sá nũu ñá túú quìde-o sá vâha, te ñá túú sàndáá iní-ó Yá Ndiöxí. Te nchoo quìde-o sá vâha núu xíãⁿ cútnùní iní-ó sá sàndáá iní-ó-gã.

¹⁹ Te ío ñáyiú càchí sá ìⁿdii-ni Yá Ndiöxí ndécú, te váha-ni càháⁿ-yu. Te tnàhá yucu ñávâha ndihi nchaa espíritú cúndìhi-xi xiní-xi sá ndécú ìⁿdii-ni Yá Ndiöxí, te yúhú-xi dico ñá túú tnèⁿ-xi tnúhu-gá.

²⁰ Te ío nñ ðíquí-ó te núu na càchí-ó sá sàndáá iní-ó Yá Ndiöxí, te vá cádá-ó sá vâha. ²¹ Te ñani tnàhá-ó ndíi Àbrahám téé ní xíndecu ndéé sanaha nñ ngúndecu váha ndíi núú Yá Ndiöxí, chi ní xito ndéé ñáhá-gã xii ndíi núu ndisa sá cáhni ndíi déhe ndíi té Isàac nduu táhú-gã ní cùu, te dàvá-áⁿ nñ cutnùní iní-gá sá ìo sàndáá iní ñáhá ndíi xii-gá, núu ñá ní dàña-gá cahni ndíi déhe ndíi. ²² Te nàha-o sá ndíi Àbrahám ñá díú-ní sá méé-ní sá ni sàndáá iní ñáhá ndíi xii-gá, chi ní tnèⁿ ndíi tnúhu-gá. ²³ Te ducaⁿ nñ quee ndáá-xi nàcuáa càháⁿ-xi núú tütú Yá Ndiöxí núú càchí-xi: “Ndíi Àbrahám ní sàndáá iní ndíi ní quide ndíi nchaa nàcuáa ní xáhaⁿ Yá Ndiöxí, te ní ngúndecu váha ndíi núú-gã, te ní cachí-gá sá cúú ndíi ìⁿ téé ío váha tnàhá tnúhu ndihi-gá”, duha càchí-xi núú tütú-gá.

²⁴ Te xíãⁿ cútnùní iní-ó sá ñà díú mèe-ni sá quìndáá iní-ó Yá Ndiöxí, chi núu na càda-o nàcuáa cuu váha iní-gá te ngúndecu váha-o nũú-gã ²⁵ dàtná ní quide-gá tá Ràháb ìⁿ ñadìhí ní xíndecu ndéé sanaha, chi xíchí-ãⁿ nñ xíndecu-xi ichi díí iní, dico

ní tuha-xi ichi Yá Ndiöxí te ní ngúndecu váha-xi núú-gă, chi ní chindee-xi cuè téé isráèl cue téé ní xica chiúⁿ-gá, te ní sanu ichi ñaha-xi xì-güedé ñⁿ ichi núú vâ nâñihí ñáhá cuè téé cùu úhú iní ñáhá xì-güedé. ²⁶ Te nchaa ñáyiú cächí sá sândáá iní Yá Ndiöxí, te ñá túú quidé-yu nàcuáa càháⁿ-gá ñáyiú-áⁿ cúŷ-yu dàtná ñⁿ ñáyiú ní xíhí. Chi ñá túú-gă ndíxí tũu iní-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá quidé-yu. Duha sãtnahá-xi cùu nchaa ñáyiú ñá túú cuìní tñ^ñ tnúhu càháⁿ Yă Ndiöxí.

3

Nàcuáa quide yaa-o

¹ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihí-í ichi Xítóhó Jesu-cristú, vá ncháá-ndó càni iní-ndó cùu-ndo mestrú dacuàha-ndo ñáyiú tnúhu Yá Ndiöxí chi íí cáá-xí. Chi na quítnahá nduu nàcuáha-o cuendá núú-gă, te núú ñá túú ní quide ndáá-ó ñá, te vá cúú vâha iní-gá núú-ó. ² Te nchaa-o ïo cuèhé sã ñà túú vâha quide-o. Te nchaa ñáyiú ñá túú càháⁿ tnúhu cuèhé tnúhu duha cùú-yu ñáyiú ñá túú nã cúmãní chi ío ndáá quidě-yu. Te xíní-yu cotnî^ñ-yu mée-yu, te quide váha-yu núú Yă Ndiöxí. ³ Te dàtná cuìní-ndó cùu ñⁿ quiti te núu na chihí-o frenú yuhu-di, te cotnî^ñ-o-di te ngúnu ichi-di, te ducaⁿ sãtnahá-xi cùu ñáyiú sàcótñ^ñ mee-xi, chi ñá túú càháⁿ-yu tnúhu cuèhé tnúhu duha. ⁴ Te dàtná cuìní-ndó cùu barcú cuëi nãhnu vihi-xi, dico òré quéné ñihí táchí te tũndaha-xi ñⁿ xio, dico téé dàcaca ndacu-dé dáquihíⁿ-dé-xi ndihí ñⁿ yutnu sá dánàni-güedé tì mú ndàa núú cächí iní-dé quihíⁿ-xi. ⁵ Te ducaⁿ cùu tucu yaa-o chi ío líhli-xi dico ío cuèhé

tnũhu càháⁿ-ó ndìhi-xi. Te ducaⁿ-ni sãtnahá-xi cùu tucu sá lúhá ñùhú chi sàhmi-xi ìⁿ yucu. ⁶ Te ñiu-ni ducaⁿ sãtnahá-xi cùu yaa-o chi ío cuéhé tnũhu cuéhé tnúhu duha càháⁿ-ó ndìhi-xi, te dàcuíta nihnu ñaha-xi xì-o. Te ío cuéhé cuèchi quide-o ndìhi-xi cuendá sá ñùyíú-a ñùhu tnahá ñùhú tñí yucu ñãvãha dàticá nihnu ñaha-xi. ⁷ Te ndacu-o càda masú-ó nchàa núú quiti ío ñuyíú cuèi quiti dééⁿ quiti xìca núú ñùhú, te cuèi quiti ndàva, te cuèi cóo, te cuèi quiti ñùhu xití ndute làmár, chi ducaⁿ quide dava cue tée ñuyíú-a. ⁸ Dico yàa-o chi vá yõo ìⁿ ndàcu cada masú ñáhá xì-xi nacúaa càháⁿ-ó mèe-ni tnúhu váha ndìhi-xi, chi mee-ni tnũhu cuéhé tnúhu duha cùnuu-gá càháⁿ-ó ndìhi-xi. Te cùu-xi datná ìⁿ venènú chi dàtiu-xi iní-ó. ⁹ Te ñiu-ni ndìhi yàa-o quide cahnu-o Dútú Ndióxí Yáa cúú Tãtá-ó, te ñiu-ni ndìhi yàa-o caháⁿ úhú-ó cuè tnahá ñáyiu-o. Te xini ñuhu-xi vá dúcáⁿ càda-o, chi mee-gã ní chihi-gá sá xìní tnùn-ó ndìhi iní-ó, dàtná cáá mèe-gá ñùhú ìní-gá. ¹⁰ Te ñiu-ni yuhu-o quèe tnúhu váha càháⁿ-ó, te ñiu-ni yuhu-o quèe tnúhu cuéhé tnúhu duha. Te nchòhó ñáyiu ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucrìstú cunaha-ndó sã ñà túú ndùu váha-xi ducaⁿ càda-o. ¹¹ Te ñá túú xìní-ndó sã ìⁿ núú quèe nihni ndute, te quèe ndute váha te quèe ndute úá-ãⁿ. ¹² Te nchòhó ñáyiu ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucrìstú, te ñá túú xìní-ndó sã ìⁿ yutnu ngúxí, te cùuⁿ aceitúná, àdi xìní-ndó sã ìⁿ yoho yaha stilé te cùuⁿ ngúxí. Te ducaⁿ cuèi ìⁿ núú quèe nihni ndute, vá cúú quèe ndute váha te quèe ndute úhá. Te ducaⁿ sãtnahá-xi cùu yuhu-o chi vá cúú càháⁿ-ó tnũhu váha te càháⁿ-ó tnũhu cuéhé tnúhu

duha.

Nchaa sá vǎha xìní tnùní-ó tàxi Yá Ndiǒxí

¹³ Te núu ndècu ñáyiú túha tnuú-ndó ñáyiú cùtnuní iní-xi, te xìní ñuhu-xi mee-ni sá vǎha cadá-yu, ducaⁿ te cutnùní iní-ó sǎ túha ndisá-yu, te vá cadá càhnú-yu mèé-yu. ¹⁴ Te núu nchoo cuédú iní-ó te cuìní-ó cùnuu-o núú tnàha ñáyiú-o, te vá càchí-ó sǎ túha-o, chi ñá túú quìde ndáá-ó te núu ducaⁿ na càda-o. ¹⁵ Chi ñá díú xǎⁿ ní dǎnehé ñáhá Yá Ndiǒxí, chi ñuyíú iha ní cacu nihnu-xi cuèndá sá yùcu ñávǎha dàcahu iní ñáhá-xí. ¹⁶ Te núú ndécú ñáyiú cuédú iní ñáyiú cuìní cunuu, te yàcáⁿ mee-ni ndǎhú nàá xǎndecú-yu, te ñá túú quìde váha-yu, chi mee-ni nchàa sá cuèhé sá dúhá quìdé-yu. ¹⁷ Te núu ní taxi Yá Ndiǒxí sá xìní tnùní-ó, te cada váha-o, te cáháⁿ ndihí váha-o nchàa tnaha ñáyiú-o, te tñi-o tñuhu váha càháⁿ-yu, te cundǎhú iní-ó-güě-yu te chindee-ǒ-yu, te vá cání ñⁿ cani úú iní-ó, te ío cunduu ndáá iní-ó. ¹⁸ Te núu cuìní-ó ñà túú nǎ cuu cundecu-o ñùyíú-a, te cada váha-o sǎ cúú-xí tnàha ñáyiú-o cuèndá sá ñà túú nǎ cuu cundecu-o ndihí-yu. Te ducaⁿ te nguínchicúⁿ dava-gá tnàha ñáyiú-o càda váha-yu.

4

Vá cúú cùndecu-o ichi Yá Ndiǒxí te cada-o nǎndi sá cuèhé sá dúhá

¹ ¿Te xìní-ndó nǎ cuèndá nàá ñáyiú te xǎsahni tnàhá-yu-ǎⁿ? Te nàá-yu sá tñuhu cuédú iní, chi ñiú-ni xǎⁿ ñúhú iní-yu, te ñá túú ndècu váha iní-yu. ² Chi cuìní-yu cundecu ndihí-yu ñⁿ sá ñà túú ndècu ndihí-yu, te ñá túú nihí-yu núu xǎⁿ xǎcuu

cuédú ínì tnahă-yu, te x̣icuèhé tnahă-yu, te càni tnahá-yu, te x̣isahni tnahá-yu. Te ñá túú ñihí-yu sá cuìní-yu chi ñá túú x̣icáⁿ-yu núú Yă Ndiöxí. ³ Te cuèi x̣icáⁿ-yu ñⁿ sá cuìní-yu núú-gă te ñá túú sãñaha-gă, chi ñá túú x̣icáⁿ-yu ñⁿ sá cúú x̣ií-yu sá văha, chi ñⁿ sá ná nḍihí-yu núú cãdă-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá x̣icáⁿ-yu, núú x̣iãⁿ ñá ñihí-yu. ⁴ Te nchaa ñáyiú ducaⁿ x̣iquide ío cùu sáá iní-yu núú Yă Ndiöxí. Te nàha-ndo sá ncháá ñăyiú cùḍíí iní-xi cundecu ichi cuèhé ichi duha cùu úhú iní-yu Yă Ndiöxí, chi vá cúú cundecu-o ichi cuehé ichi duha, te cundecu-o ìchi-gá. ⁵ Te ñá túú diò ducaⁿ càháⁿ-xi núú tütú Yă Ndiöxí núú cãchí-xi: “Yă Ndiöxí ní taxi-gá Espiritú-gá ndécú nḍihí-o. Te Espiritú-gá-áⁿ cuìní-xi sá mée-ní-gă cuhuⁿ iní-ó”, duha cãchí-xi núú tütú-gá. ⁶ Te Yă Ndiöxí ío cḥindee ñaha-gá cuendá cada ndáá-ó nũú-gă ḍatná cãchí tucu-xi núú tütú-gá núú cãchí-xi: “Yă Ndiöxí ñá túú cùu váha iní-gá núú nchàa ñáyiú quide cahnu mee-xi, dico cḥindee-gá cue ñáyiú nḍàhú iní-xi”, duha càháⁿ-xi núú tütú-gá. ⁷ Te cada-ndo nàcuáa càháⁿ Yă Ndiöxí. Te vá cádá-ndó nàcuáa cuìní yucu ñăvăha, ducaⁿ te xóo cóo ndée ñáhá-xí x̣ií-ndo. ⁸ Te tñi-ndo tṇ̃hu càháⁿ Yă Ndiöxí te cundecu nḍihí ñaha-gă x̣ií-ndo. Te nchaa nchòhó ñáyiú nḍecu ichi cuehé ichi duha dañ-a-ndo ìchi-áⁿ te cada váha-ndo. Te nchaa nchòhó ñáyiú ṣani iní cunu cuechi nũú Yă Ndiöxí te quide-ni-ndo nchaa sá cuèhé sá dúhá, te ñá túú quide váha-ndo nũu ducaⁿ, chi x̣ini ṇ̃uhu-xi sá càcáⁿ-ndó nũú Yă Ndiöxí sá ná ndádá ndòo ndada nine-gá iní-ndó. ⁹ Te ndixi cuéchi iní-ndó nchàa sá quidé-ndó ndèé ndáhyú ndisa-ndo sã nḍihú iní-ndó, te ñá ḍíú dà cuḍíí iní-ndó. ¹⁰ Te

náhmá-ndó nũú Yă Ndiöxí nchaa sá nĩ quide-ndo, te ngúndecu váha-ndo nũú-gă.

Vá càháⁿ-ó nchàa sá quidé tnàha ñáyi-u

¹¹ Te nchòhó ñáyi-u ndècu ndihi-í ichi Xítóhó Jesucrístú, vá cuátnùhu tnaha-ndo, chi nchaa ñáyi-u sàtnuhu tnaha dìcò-ni ndàa nuú-yu ndèhe tnahá-yu, te ñá túú càháⁿ váha-yu cuèndá tnúhu Yá Ndiöxí sá sánú ichi ñaha xii-yu nàcuáa cundecú-yu, chi dàquee tíhũ-yu tnúhu-áⁿ. Te núu càchí-ndó sã ñà túú càháⁿ váha tnúhu Yá Ndiöxí, te xĩáⁿ quée-xí sã ñà túú sàndáá iní-ndó tnúhu càháⁿ-gá, te cuíní-ndó cùnuu tnúhu-ndo nũú tnúhu-gá. ¹² Te mee Yă Ndiöxí ní cachí-gá nàcuáa cada-o, te ðiu-ni mee-gă càháⁿ-gá te núu ní quide váha-o, àdi ñá túú ní quide váha-o. Te ðiu-ni mee-gă dàcácu nihnu ñaha-gă xii-o nũú ùhú núú ndàhú, te ðiu-ni-gá daquihⁿ ñáhá-gă xii-o nũú ùhú núú ndàhú-áⁿ te núu vá cádá vâha-o. Te nchoo ñà túú nă cúú-ó, te núu mee-ni nchàa sá quidé tnàha ñáyi-u cundehe-o.

Ñá túú cùnuni iní-ó năsa túndaá-ó ñngá nduu

¹³ Te dava nchòhó càchí-ndó sã vítná àdi tneé quihíⁿ-ndó ìⁿ ñuú, te yàcáⁿ cundecu-ndo ìⁿ cuía cada-ndo ìⁿ ndáhú te níhí-ndó dǐhúⁿ. ¹⁴ Te ni ñã xiní-ndó nă cúú sã yâha-ndo vítna àdi tneé. Te nchoo cùu-o datná ìⁿ vícò núhú, chi vícò-ãⁿ tnàvíí ndéhé-ó te tna tnaa-gá sa ní ndóñúhú-xí. Ducaⁿ sãtnahá-xi cùu nchoo chi ìⁿ ũú nduu duha vëxi-o ñùyúú-a te ndoñuhu-o. ¹⁵ Te núu sàndáá iní-ó Yă Ndiöxí te duha cáháⁿ-ó: “Te núu Ndiöxí ná càchí-gá sá cùndècu tnaa-o ñuyúú-a te cada chiúⁿ-o”, duha cachí-ó. ¹⁶ Dico mee-ndo chi ío ñí iní-ndó cuíní-ndó cùnuu tnúhu-ndo nũú Yă Ndiöxí, te ñá

túú ndùu váha-xi sá dúcáⁿ quìde-ndo. ¹⁷ Te núu xìní-ó càda-o sá vǎha te ñá túú quìde-o, te cùu-xi ìⁿ cuéchi núú-gǎ.

5

Tnúhu sá dátũha ñaha xì nchaa ñáyiu cuica ñà túú sàndáá iní tnúhu Yá Ndiõxí

¹ Te nchòhó ñáyiu cuica ñáyiu cuihna ìní-xi cund-edóho-ndo tnúhu na càháⁿ-i-a. Vitna ngúita-ndo ndǐhú iní-ndó, te ndáhyú víhí-ndó, chi quixi ìⁿ tnúndòho cuendá-ndó te ndoho vìhi-ndo. ² Te nchaa sá ndécú ndìhi-ndo ndìhi cuita tiu quǐhíⁿ, te quee tíquidi dóó-ndó, ³ te díhúⁿ-ndó caxi cudi ñùhu. Te xíaⁿ cuita naquini ndeé-ndó tnúndòho sá ñà túú quìde váha-ndo. Te ndìhi-ndo ndìhi díhúⁿ-ndó sǎ ñǐ taxúha-ndo, chi vitna sa ta cùyatni sáá nduu ndìhi ñuyíú-a. ⁴ Te nchaa cue téé ní quide chiúⁿ núú chíúⁿ-ndó ñǐ ndatnúhu-ndo ndìhi-güedé nàcuáa cháhu-ndo-güedě ní cùu, te ñá túú ní chǎhu-ndo-güedě nàcuáa ní xáhaⁿ-ndo xì-güedé, núu xíaⁿ ío ndècuéchi-ndo. Te Yá Ndiõxí Yaá ndécú àndiu ní tecú dóho-gá nàcuáa càháⁿ-güedé sá ñǐ dándàhú-ndó-güedě. ⁵ Te nchòhó ñáyiu cuica, sá ndécú vǎha-ni-ndo cùndee iní-ndó, núu quìde-ni-ndo nchaa sá vèxi iní-ndó. Te cùu-ndo datná ìⁿ quiti nùcuíhnu mee-ni xèxi-di, te sáá nduu sàhni-güedé-di. Te ducaⁿ sǎtnahá-xi cùu nchohó chi ndècu váha-ndo vìtna, te sáá ìⁿ nduu nàcháhu-ndo nchàa sá quídé-ndó núú Yá Ndiõxí te núu vá quìndáá iní-ndó-gǎ. ⁶ Te quìde úhú iní-ndó sàhni-ndo cue ñáyiu quìde ndáá núú Yá Ndiõxí, te ñá túú ñǎ quídě-yu.

Cunduu càhnu iní-ó te cáháⁿ ndìhi-o Yă Ndiöxí

⁷ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, cada ndee-ni iní-ndó cùndetu-ndo ndéé ná quixi tucu-gá ñuyíú-a, te cada-ndo dàtná quidé nchàa ñáyiú chìhi tatá chi sàcúndetú-yu ndéé cúúⁿ dǎú te chihí-yu. Te cùndee-ni iní-yu sàcúndetú-yu ndéé cúúⁿ-gǎ dáú te cùu itú-yu, te ndùdí iní-yu.

⁸ Te ducaⁿ càda nchohó tucu cada ndee iní-ndó cùndetu-ndo, chi sa ta cùyatni nduu quixi tucu Xítóhó Jesucristú. ⁹ Te duha ndùu tnúhu càháⁿ-í núú nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, vá ndàcáⁿ cuéchi núú tnáhá-ndó te núu nása cùu ndecu-ndo, chi ñá cuèhé-gǎ nduu cùmání te quixi Crístú nacuaca ñaha-gǎ xii-o cùndecu-o núú Yă Ndiöxí, te mee-gǎ cada ndáá-gǎ cuéchi-o. ¹⁰ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, ndacu iní-ndó nàcuáa ní quide nchaa cue téé ní xóo cáháⁿ tnúhu Yă Ndiöxí ndéé sanaha sá ïo càhnu ní xínduu iní-güedé cuèi nándi ní ndoho-güedé. ¹¹ Te cùtnuní iní-ó sǎ cúú-ó ñáyiú ío váha táhú-xi te núu na càda cahnu iní-ó nchàa sá ná yǎha-o cuèndá Yă Ndiöxí. Te nàha-ndo sá ndíi Jöb ducaⁿ nǐ quide ndíi, chi nándi sá nǐ yǎha ndíi te ní quide càhnu iní ndíi. Te sátá nǐ yǎha ní ndoho ndíi, te ío cuéhé sǎ nǐ sǎñaha Yă Ndiöxí xii ndíi. Chi ío váha iní-gǎ te ío cùndahú iní-gǎ nchaa ñáyiú ío càhnu iní-xi.

¹² Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, chí cùndedóho tucu tnúhu na càháⁿ-í-a, chi ío xìni ñuhu-xi. Vá cǎcú nèhe-ndo Yă Ndiöxí òré cuíní-ndó sǎ cùtnuní iní ñáyiú sá ndáa cada-ndo ñⁿ sá càháⁿ-ndó. Te nǐ vá cǎcú nèhe-ndo sá cǎchí-yu cùu ndióxí cǎdǎha cue téé ñuyíú-a. Te núu ñⁿ sá xìcáⁿ tnàha ñáyiú-ndo nǔú-ndó te cúñaha-ni-ndo te

núu cuu àdi sá vǎ cúú. Te vǎ cǎcú nèhe-ndo Yǎ Ndiǒxí, ducaⁿ te vǎ dándòho ñaha-gǎ xii-ndo.

13 Te núu ndòho-ndo te cǎháⁿ ndihí-ndo Yǎ Ndiǒxí, àdi te núu ndècu váha-ndo te cudíí iní-ndó te chiñuhu-ndo-gǎ, 14 àdi núu cùhú-ndó te cana-ndo cuè téé yìndaha ñaha xii-ndo nacuaá ndècu-ndo ichi Yǎ Ndiǒxí cuendá tee-güedé acití díquí-ndó, te cǎcáⁿ táhú-güedě núú-gǎ cuendá-ndó dàtná ní cachí méé-gǎ cunduu. 15 Te núu quindáá ndisa iní-ndó sǎ ndũha-ndo, te ndúha-ndo chi Yǎ Ndiǒxí cada tátna ñaha-gǎ xii-ndo, àdi núu ní quide-ndo ìⁿ sǎ ñà túú tàú-ndó càda-ndo núú-gǎ te cada càhnu iní-gǎ cuéchi-ndo. 16 Te xini ñuhu-xi cútnũhu tnàha-ndo oré ñá túú cùndáá-ndó nũú Yǎ Ndiǒxí cuendá chindee tnũhu tnàha-ndo cǎháⁿ ndihí-ndo-gǎ te xocàni-gǎ cuéhé-ndó, te cada càhnu iní-gǎ nchaa sǎ ñà túú vǎha ní quide-ndo te núu cundecu váha iní-ndó. Te nchaa ñáyiú ndècu váha iní-xi núú Yǎ Ndiǒxí na càcáⁿ-yu ìⁿ sǎ cuiní-yu núú-gǎ te nihí-yu, chi sǎá tnúhu-yu núú-gǎ. 17 Te té Èliás, téé ní xíndecu ndéé sanaha ñí cáa-dé dàtná cáá nchòo. Te ní cǎháⁿ ndihí-dé Yǎ Ndiǒxí ñí yùhu ñí iní-dé ní xáhaⁿ-dě xii-gǎ sǎ vǎ dácùuⁿ-gǎ dáú, te ní tní-gǎ tnúhu ní cǎháⁿ-dé, te ñá ní dàcuuⁿ-gǎ dáú ũní cuíá dava. 18 Te dǎtnùní ducaⁿ te ní cǎháⁿ ndihí tucu té Èliás-áⁿ Yǎ Ndiǒxí sǎ dácùuⁿ-gǎ dáú te ní cuuⁿ, te ní cuu tucu nchaa sǎ ñí xitu-güedé.

19 Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihí-í ichi Xítohó Jesucristú, te núu dava-ndo sǎ ndecu-ndo ichi Yǎ Ndiǒxí ní cùu te ní dáñá-ndó, te ndècu tucu dava-ndo nadaxñu iní tnáhá-ndó nùcúndecu tucu-ndo ìchi-gǎ, 20 te núu ducaⁿ na càda-ndo te dácácu nihnu tnàha-ndo núú ùhú núú ndàhú, te

mee Yă Ndiŏxí cada càhnu iní ñáhá-gă xii-ndo cuěi
ío cuéhé cuěchi ní quide-ndo.

Tnúhu ní cáháⁿ yă ndiöxí xito cùu uú
New Testament in Mixtec, Peñoles (MX:mil:Mixtec,
Peñoles)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Peñoles

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Peñoles [mil], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Peñoles

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

872f7754-0986-5ecd-a059-925a708a6939